UN MOSQUIT D'ABRE.

PESSA AB UN ACTE Y EN VERS CATALÁ,

ORIGINAL

DE

D. JOSEPH SERRA

Y

D. R. G.

Estrenada ab gran aplauso en la «secció de La Gata»
Teatro del Odeon, lo dia 1 de Febrer de 1866.

BARCELONA.

LLIBRERIA DE EUDALDO PUIG, EDITOR,

PLASSA NOVA, NÚMERO 5.

1866.

La propietat de aquesta producció pertany, en cuant á la impressió á D. Eudaldo Puig, y per lo que toca á sa representació, á sos autors. Tant lo primer com los segons, recurrirán á la lley pera procedir contra cualsevol que la reimprimesca ó representi sense obtenir lo sèu respectiu permis.

Queda fet lo depósit corresponent.

Examinada esta comedia, no hallo inconveniente en que su representacion se autorice.

Madrid 5 de diciembre de 1865.

EL CENSOR DE TEATROS,

Narciso S. Serra.

CUATRE PARAULAS.

—

Tal volta 'ns dirán, essent posadas al frente de una producció festiva com es aquesta, las pocas paraulas tristas, que la justicia y mos sentiments me obligan ara á posar; pero hi han de ser y tothom compendrá com están mòlt bè en son lloch.

Jo, ab mon estimat y malograt amich D. R. G., vaig escríurer lo que ha estat lo primer fruit de nostres treballs. Cuant lo tinguerem acabat, no ha volgut la sort que mon pobre amich y coautor pogués presenciar la primera representació de la nostra pessa. Com fora dedicarli lo que es sèu, no puch tributarli á sa memoria aquesta obra; pero puch retornarli los aplausos y la poca gloria alcansada y que jo he degut arreplegar tot sol, tot sol... sense compartirla ab mon amich.

Consti, pues, que no es tot meu lo fruit, per fortuna venturós, que ha produit la primera representació de la present obra dramática, sino que á la memoria de mon amich R. G. déu tributarse, cuant menos, la mitat del aplauso y de la aprobació que la bona sort ha fet alcansar á la nostra producció.

Joseph Serra.

REPARTIMENT.

PERSONAS.	ACTORS.
SENYOR PAU, ataconadó. .	D. Lleó Fontoba.
SENYOR RAMON, mestre barbé.	» Juan Bertran.
CARLETS, fadrí barbé. . .	» Francisco Puig.
CASSIMIRO, jove lluit. . .	» Joseph Clucellas.
QUIMETA, criada de servey.	D.ª Francisca Soler.
SOFÍA, senyoreta.	» Fermina Vilches.
SENYORA MANELA	» Cornelia Pellisari.
UN ASSISTENT.	D. N. Llimona.
FRANCISQUET, aprenent confité	» Gener.
DON BLAS.	» Joaquim Bigorria.
Vehinat.	

L'acció es contemporánea y passa en Barcelona.

Los autors suplican al actor encarregat del paper de Cassimiro, que procuri no desfigurarlo, com potser seria fácil, si fos dit tipo interpretat per lo d'un jove finet y *miqueta*, com vulgarment se diu.

ACTE ÚNICH.

La escena representa un carrer poch concurregut de Barcelona, á la entrada de fosch. A lá esquerra del actor, una casa ab portal y balcó practicables: en lo portal hi ha un puesto d' ataconador. ab vetllador; al costat, á terra, lo cabás ab las eynas, plé de sabatas y botas; un gibrell ó cubell plé d' aigua, á la porta; y penjada á la part de fora, una botina vella. Frente per frente d' aquesta casa, es dir, á la dreta del actor, hi ha una botiga de barber, ab sas vidrieras, cortinetas y la bessina penjada á fora. Junt á la botiga, y si pot ser, en primer terme, una finestra baixa, practicable. Al altre costat de la barbería, una altre botiga que figura ser de confiter; y al frente de la botiga, junt á la casa á dalt espresada, un' altre finestra practicable. Si pót ser, fanals, pero de tots modos, en la confitería s' hi ha de véurer llum, á medida que 's fa fosch; lo mateix en la entrada de la esquerra, ahont figurará haber'hi una llantia. Aixó últim á son degut temps, perqué la acció comensa que encara es clar y durant la mateixa, se va fent vespre. Es á l' estiu.

ESCENA PRIMERA.

SENYOR PAU, *treballant y cantant, assentat, al portal de la esquerra. Després d' un poquet lo* SENYOR RAMON.

RAMON. (*Sortint de la mateixa casa ab la bassina y demés eynas de afeitar.*) Hola... d' alló... ja ¿cantem?)
PAU. Senyor Ramon, ¡Dèu lo guart!
¡Avuy sí que ha vingut tart!
RAMON. Dos cuarts de vuit.
PAU. ¡Qué hi farem!
¿Ja está afeitat l' senyó?
RAMON. Encara no fá un segon.
PAU. Endevant... aixó es l' mon,
uns s' afaitan, altres no...
RAMON. Sino que com don Rafel,
no sé ahónt está convidat...

PAU. Sí, crech que va al envelat
d' aquí 'l portal d' Isabel.
RAMON. ¿Y dos vosté que no plega?
ja n' hi ha prou, senyó Pau, ¡vaja!
PAU. ¡Oh!... es diferent la navaja,
ó bé 'l ninyol y la pega.
RAMON. ¡Cá! Estém en uns temps mòlt mals.
PAU. Sí, no hi ha gaire alegría.
RAMON. Miris, d' alló... Pau, hi ha dia,
qu' encara no fem vuit rals.
PAU. Ja veig que n' hi ha una garba;
pro 'l sèu es dels bons ofissis.
RAMON. ¿No veu que ab aquesta crissis,
tothom se deixa la barba?
PAU. ¿Donsas veu?... jo hi he guanyat.
RAMON. Crech que per tots es prou porra.
PAU. Home, la gana fá corra,
y aixi 's gasta mes calsat.
RAMON. ¡Sempre 'n té una d' amanida!...
No tinch jo tanta alegría.
PAU. ¡Oh!...es que no cambiaria..
Jo aquí tinch mòlt bona vida.
RAMON. ¿Donchs está bé?
PAU. ¡Ja ho pót véurer!
en aquet tamboret jo,
li dich que hi estich milló,
que 'l general...
RAMON. No puch créurer,
que aixó m' ho digui formal.
PAU. Home, donsas es ben net,
veigi en aquet tamboret
¿qué hi faria 'l general?
Per çó vaig deixar l' empleyu,
per viurer mes sossegat.
RAMON. ¡Ah, caram! ¿qu' era empleat?
PAU. Feya de guarda passeyu.
Pero á mí no me vá agradar
la marxa del ministeri,
y com no 'm falta sanderi,
l' empleyu vaig renunciar.
Ara sé que fent aixó,
may me falta una pesseta.
¡Ah!... ja baixa la Quimeta.
RAMON. ¿Quí?
PAU. La criada del senyó.

ESCENA II.

DITS, *y* QUIMETA, *que baixa per la mateixa escala.*

PAU. Miratela, ¡qué bufona!
QUIMETA. Senyó Pau, ¿sab quina hora es?
PAU. Hora de contar dinés,
vés si 'n tens gaires, minyona...

QUIMETA. ¡Anem bo!... ¡ja fòra molt!
¡Vamos, cuiti!... diguim l' hora.
RAMON. (*Mirant l' rellotje.*) Tres cuarts de vuit, á la bora.
QUIMETA. Ara gracias.
PAU. No las vol.
(*Al Sr. Ram.*) ¿No es vreitat qu' es ben salada?
QUIMETA. ¡Ja ho crech!... mes que una tunyina.
PAU. Y mes pulida y mes fina,
que una bota enxarolada.
RAMON. La fará enfadá... d' alló...
PAU. Cá, ¡si ab mi no 's pót cremar!...
Com que 'ns habem dé casar...
¿No, Quimeta?
RAMON. (*Ab tota formalitat.*) ¿De debó?
QUIMETA. (*Al Sr. Pau.*) ¿Ja 'm pendria, no?... dos zast!)
PAU. Dona, ¿qué soch coix, ni borni?
QUIMETA. Anem, vamos, ¡Dèu li torni!...
es masa dú 'l bou al ast!
Ara voldria enfadarme,
pero com seria en vá...
¡Ay! ¿sab ahónt anirá á pará
al últim?... devant del Carme.
PAU. Al demés, parlant de tot...
¿Cap ahónt vas ara, Quimeta?
QUIMETA. A buscá á la senyoreta.
PAU. Y de camí ab l' xicot...
RAMON. Vaja, home, ¡no siga aixi!
QUIMETA. No 'n tinch pas d' amagá res;
tothom sab que 'l meu promés,
es en Carlets.
RAMON. ¿Lo fadrí?
PAU. Noya, creume l' que 't dich jo,
no 't fiquis ab cap barbé...
Si 't casabas ab mí...
QUIMETA. ¡Qué!...
PAU. Jo seria l' teu senyó.
QUIMETA. ¡Quina rifa que trauria!
PAU. ¡Prou!... sens tení res, te dotas...
Cuant se t' espatllin las botas,
jo te las adobaría.
QUIMETA. Si no fós mes que aixó ray...
PAU. Dona, sempre 'n surts mes bé...
¡vés que 'n farás d' un barbé,
si no t' has d' afeitar may!
RAMON. (*Mirant l' rellotje.*) ¡Je! ¡je!... las vuit desseguida!...)
Me n' ire cap á sopá.
PAU. Vaigi... que per qui no ho fá,
diu qu' hi ha pena de la vida.
Y bè, ¿veu?... aixó es 'l mont...
uns sopan, los altres no...
RAMON. Abur... Passiho bè... d' alló. (*A Quima.*)
PAU. Passiho bé, senyó Ramon.
(*Aquest traspassa l' escena y entra en la barberia.*)

QUIMETA. També me 'n tindré d' anár...
PAU. ¿Ja te 'n vols anár, Quimeta?
QUIMETA. Sí, m' ha dit la senyoreta,
que veigés de no tardár.
PAU. Ja deureu trová 'l mosquit.
QUIMETA. ¡Ah!... ¿qué no ho sab?...
PAU. No pas tot.
QUIMETA. Casi já está arregladot.
PAU. ¿Qué dius ara?...
QUIMETA. Ja l' hi ha escrit.
PAU. Esplica, esplica, ¿qué passa?
QUIMETA. No ho digui...
PAU. Sabs que póts fiarta...
QUIMETA. Jo li vaig donár la carta.
PAU. Bé, li deurá dá carbassa.
QUIMETA. ¡Cá! 'm va dir, veigi si es prou,
que ja li contestaria,
y que hi pensa nit y dia.
PAU. Sí que amigo, 'm vé de nou.
¿Tú vas dar la carta?
QUIMETA. Sí...
Si 'm va causá compassió,
y 'm va dá aquet mocadó...
PAU. Sí que 't debia enterní.
QUIMETA. Me 'n vaig.
PAU. Vaja, adeu, sirena.
Dos ja ho sabs; si 't vols casá...
QUIMETA. (*Rient.*) Es massa vell per plorá. (*Se 'n vá.*)
PAU. (*Cridantli.*) Miratela, ¡com remena!...

ESCENA III.

CARLETS *pel fondo del carrer, tot refent un cigarrillo. Lo senyó* PAU, *treballant y cantant, durant 'l monólogo del primer.*

CARLETS. ¡Bravo!... ¡mira que aixerit!...
¡de quín gust me 'l fumaré!...
vaije, noy, ja dihuen bé,
que de gustos no hi há escrit.
Per ço, com ja es cosa vella,
jo ab gustos, may m' hi barallo;
diu... m' agrada aixó... *cixís callo,*
com diu aquell de *la Esquella*
¿Oy, senyó Pau? (*Girants' hi.*)
PAU. (*Aixecan lo cap y adonantsen.*) Sí, home, sí!
CARLETS. ¿Eh, qué 'm donará un misteri?
PAU. ¡Prou!... ¡aixó ray!... ha de haber' hi
dos ó tres capsas, per quí. (*Busca pel vetllador y li dóna una capseta de mistos.*)
¡Sembla que 's fá fosch!
CARLETS. ¡Oy tal!
PAU. Y jo, sense llum, soch cego.
CARLETS. Endevant dos, hasta luego.

PAU. ¿Y ahónt anem ara, á fé mal?
CARLETS. Al lloch.
PAU. Com vás tot vestit,
que sortias me pensaba.
CARLETS. Al revés, es que tornaba.
PAU. ¡Ah, ja!... ja entench.
CARLETS. Sí; hi sortit
á comprá dos pajatillas,
y á fé petá un xich la claca
ab l' estanquera...
PAU. ¿Qu' es maca?
CARLETS. Com las pessetas sencillas.
PAU. ¡Ja veurás com la Quimeta,
te la prench jo, si á Dèu plau!
CARLETS. (*Se 'n va tot rient cap á la butiga.*) ¡Ay carat de senyó Pau!...)
¡sempre ha de fé la brometa!...
(*Entra y 'l senyó Pau se queda cantant.*)
PAU. (*Després de cantar un poch.*) Vaja, ¡té!... ¡ja no veig res!)
malvinatje... no sé quí!
(*S' assenta al pedrís del portal.*)
Veyam, posemnos aquí,
si 'ns hi veurem un xich mes.
(*Carlets ha sortit en mániyas de camisa y 'l bolet posat y s' ha sentat en una cadira qu' ha tret.*)
CARLETS. ¡Ah!... ¡aquí si que s' está bè!...
¡quín demontri de calór!...
¡Senyó Pau!... ¿qué no tè pó (*Al Sr. Pau*).
de caure?
PAU. ¡Je! ¡je! ¡je! ¡je!...
CARLETS. ¿Qué no ha baixat la Quimeta?
PAU. ¡Uy!... ¡qu' estoneta ha qu' es fora!...
CARLETS. ¿Y ahónt ha anat á n' aquesta hora?
PAU. A buscá á la senyoreta.
CARLETS. ¡Ah! ¿qué no ho sap? .. tan mateix
las sospitas son fundadas...
Aquell que fa las passadas,
no hi ha dupte la segueix.
Diumenge 'l vaig veure á missa,
tot pulit, tot net de cara...
y que hi duya una enmascara,
per mes señas.
PAU. ¡Quina rissa!. .
Y ella, ¿quín pape l' hi feya?
CARLETS. Jo no sé si era per aixó
ó p' alguna altre rahó
pro 'm vá semblá que se 'n reya.
(*Senyor Pau s' aixeca, encen llum y torna á treballar.*)
CARLETS. ¡Alsa, alsa!... ¡aixó es un deliri!...
ja 's coneix que 's vol casá.
PAU. Sí, ves de no treballá,
que 't durán al cementiri.

ESCENA IV.

LO SENYOR PAU, *seguint lo sèu trelall,* CARLETS *sentat á la porta, d' ahont s' aixecara á son debut temps.* QUIMETA *y* SOFÍA *pel fondo. Derrera d' ells* CASSIMIRO, *fent l'òs.* D. BLAS, *á son temps.*

SOFÍA. (*Sortint, á Quim.*) ¿A veure si será allí?
QUIMETA. Estona ha, que 'ls vé al derrera.
SOFÍA. Dons cuant jó he mirat, no hi era.
(*Veyent á Carl.*) Calla, miratel!...
QUIMETA. (*Entenentho per Cas. que surt d' una cantonada. Aixó molt marcat.*) ¡Ah, sí!
SOFÍA. Potser que veuret hi importa,
per parlarte de la carta;
si ve, ja pòs aturarta,
y t' espero allí á la porta.
CASSIM. (*Desde 'l fondo.*) ¡També aixó es poca sort
Dugas horas d' esperá, meva!)
pensant que vá á passejá,
y ara se 'n vá á casa seva!
SOFÍA. Dèu me lo guart, senyó Pau. (*Arrivant á la*
PAU. Servirla, donya Sofia... *porta de casa seva.*)
vosté vé de cá la tia?
SOFÍA. Si.
PAU. Y despues cap á sarau.
Bè, no es cap cosa privada
divertirs' sense fé dany.
CASSIM. Avuy sí que 'ho trobo estrany...
no m' ha dit ni una mirada.
(*Durant tota la escena se passejará amunt y avall del carré, se deturará per las portas, etc., buscant medis de fer-se notar per Sofía, que no 'n fa cap cás, demostrant pel contrari, predilecció per Carlets.*
PAU. (*Per Carlets que s' ha acostat á Quima.*)
¡Hola! .. miratel aquet,
que prompte ha sentit l' oló.
CARLETS. (*Per compliment á Sofía.*)
Dèu la guart: ¿qué diu de bó?
SOFÍA. (*Cortada.*) Mòlt bè .. gracias... (Qu' es guapet!)
QUIMETA. (*Mitj picada, mitj broma.*)
Jo tambe bè, gracia á Dèu.
SOFÍA. (Com s' ha acostat tan corrents!)
CARLETS. (*A Quim.*) ¡Ah! ¿es dir que vols compliments?
QUIMETA. Rés d' aixó.
CARLETS. Dós que 't sab greu?
PAU. ¡Bó!... ¿lo que vol no has entés?
¡Home!... en llóch de barretada,
ni «¿qué tal?»... ni... una abrassada!...
si ets tonto no farás res.
SOFÍA. (Potsé á mí me la daria.)
QUIMETA. Sempre será 'l senyó Pau.
PAU. Fins que 'm mori, si á Dèu plau.

SOFÍA. (*Mirantse al barbe.*)
(L' estimo mes cada dia!...
Y densá que la Quimeta
me va dá la seva carta...)
CARLETS. (*A Quim.*) Tú, escolta, tinch de parlarta,
despues baixa una estoneta.
(*Segueixen enrahonant fent grupo apart.*)
CARLETS. (*Veyent las miradas de Sofía.*)
(Aquesta xicota 'm mira...)
(*A Quim.*) ¿Duch la cara enmascarada?
QUIMETA. No; ¿per qué ho dius?
CARLETS. *Nada, nada...*
Dos baixarás... (Tè ja 's gira!)
SOFÍA. (Ja li déu dir que s' abrasa,
de segu, ab 'l meu amor.)
CARLETS. (*A Quim.*) Ja sabs que tens lo meu cor,
y qu' ets la maca de casa.
SOFÍA. (No sé com m' agrada tant,
pero lo qu' es cert, que 'l vuy.)
CASSIM. (Me jugo 'l café d' avuy,
qu' ara ab mi s' está pensant.)
PAU. (*Qu' há estat treballant tot aquet rato, alsa el cap.*) ¡Mirat aquells!... ¡au! ¡ja está!...
sempre 's corren al derrera...
SOFÍA. M' estima de tal manera,
que sempre la deu buscá.)
PAU. (*Ab sorna, veyent á Cassimiro.*)
Sembla que tampoch vosté,
me la volen deixá sola...
¡Ay!... ¡ay!... ¡ay!.. ¡quina tabola!...
SOFÍA. Qué diu?... no l' entench de ré.
PAU. A n'alli... no sé que 's veu...
SOFÍA. ¿Ahónt?
PAU. A n'aquella entrada.
SOFÍA. ¡Ay! ¡calli!... ¡que 'm té cremada!...
no 'l puch treure d' aprop meu.
(*Se gira bruscament d' esquena á Cassimiro.*)
PAU. (Vá rebre una carta seva,
y ara aquet papé li fá?)
(*Segueix enrahonant ab Sofía.*)
CASSIM. (Ara 'm déu volgue enfadá,
pero cá!. . prou es ben meva.)
CARLETS. Si volen veni á sopá...
PAU. Bon profit, noy, ompla bé.
Jo aviat me n' hi aniré.
SOFÍA. (*A Carl.*) Gracias.
CARLETS. (*A Quim.*) Tú, ves de baixá.
(*Va per anarsen, y al trovar una mirada de Sofía 's detura, porta la Quima apart y li diu:*)
CARLETS. ¿Ni duch la corbata torta?...
QUIMETA. No?...
CARLETS. (*Deixant á Quim*) Dos no entench tal embarch...
No sé... Com tinch lo nas llarch,
potsé aixó la fá está absorta.

(*Se dirigeix á la botiga y 's trova ab don Blas que també hi vá.*)

CARLETS. Muy buenas noches, don Blas.
D. BLAS. Entremos, que tengo prisa,
y estar listo me precisa,
en tres minutos, no más.
CARLETS. Bè, habrá de *cert al* señor,
perque yo voy á *senar*
y despues *m' he* de *marxar*.
D. BLAS. Bueno, no importa, mejor. (*Entran.*)
SOFÍA. (*A Quim.*) Tú, ¿qué t' ha dit allí fora?
QUIMETA. ¿Qué m' ha dit?
SOFÍA. Si.
QUIMETA. Alguna cosa.
SOFÍA. Anem qu' aquet nos fa nosa.
QUIMETA. Mòlt bona nit y bona hora.
PAU. Vamos, dós, qu' ho passin bé,
y cuidado a pendre mal.
SOFÍA. Ja m' ho contarás á dalt.
QUIMETA. ¡Ay, ay!... ¿ves qué 'n té de fé?
(*Pujan.*)

ESCENA V.

CASSIMIRO. SENYÓ PAU, *treballant*. *A son temps la* SENYORA MANELA, *l'* ASSISTENT, FRANCISQUET *y los* VEHINS.

CASSIM. (*Passejant.*) ¡No ho sé!... pro casi comenso
á estranyá 'l papé que 'm fá...
¿Si tindré un rival?... pro cá!...
ni sé com siquiera ho pensol
Despues, que si fos posible
aixó, veyam... ¿qué 'n treuria?...
Vés quin cás ella 'n faria,
tenintme á mí!... es imposible.
Algun dia m' ha vist lluirme,
manant una jardinera,
qu' es del tio... de manera
qu' aixó ja fá preferirme.
Despues m' ha vist al Liceo,
ab silló d' anfiteatro...
com que 'l tio es dels del teatro,
tinch silló, pel meu recreo.
En cuant per gust elegant,
no sé pás qué mes se vol...
porto bota de xarol
y may m' ha vist sense 'l guant.
En fi, sé un póch de montá,
vaig á la confiteria...
vés quina noya hi hauria
que no 'm tingués d' estimá?...
Ara tinch á la Sofia,
que está perduda per mí.
¡Pobreta!... estemnos per quí,
per si á ne 'l balcó sortia.

(*Queda passeijantse: deseguida s' obra la finestra del costat de cá 'l barbé, y surt la senyora Manela.*)

MANELA. ¡Hem!... ¡hem!... ¡Senyó Pau!...
CASSIM. (Ay, Dèu!...
ja 'm sembla que vé la gresca!)
PAU. (*A Sra. Man.*) ¡Hola!... ¿ja prenem la fresca?
MANELA. Una miqueta.
PAU. (*Per Cassim.*) Ja ho veu.
MANELA. Sí; diu qu' ara las garrofas
van tan baratas...
PAU. (*Rient.*) Ah sí!...
CASSIM. ¡Això ho dehuen dir per mí!...
¡vaya quin parell d' estrofas!...
Las patillas, jo ja ho veig,
no 'm van bé, ni 'm volen creixa,
pero en Paco se las deixa,
y jo tinch de fé 'l mateix.
Jo procuro semblá en Paco,
y tot lo qu' ell fá ho faig jo.

(*L' hi tiran un tronxo. Durant lo rato següent, xicots y vehins trehuen al cap, rihuen, etc., preparant l' final de l' escena.*)

CASSIM. ¡*Canario*!... ¡això sí qu' es bó!...
¡Jo sapigués qui es tan maco!...
UNA VEU. ¡Mosquit!...
CASSIM. (Això s' embolica.)
MANELA. Señó Pau.
PAU. Digui.
CASSIM. (*Per un altre tronxo.*) ¡Y van dugas!...
MANELA. Li dehuen fé pampallugas,
ab tan passá...
PAU. ¡Psé... una mica!
CASSIM. (Se burlan de mí, l' que sobra!)
MANELA. ¡Pobres pedras! ¡quin torment!...
PAU. ¡Oh! y diu que l' ajuntament
d' aquet fet s' hi fará pobra.
UN CRIT. ¡Senyoret!
CASSIM. Vamos, això
ja encen las sanchs; cada dia
es la mateixa!... ¡ay, Sofia!...
al menos surt al balcó...

(*A la finestra de la mateixa má del senyó Pau, surt un assistent.*)

ASISSTEN. (*Cantant.*) ¡Debajo de tí ventana,
debajo de ti ventana
se pasea el centinela!...
debajo de ti ventana!...
PAU. ¡Miratel aquell!... ja canta. (*A la senyora Manela.*)
CASSIM. (¡Així 's pogués rebentá!)
MANELA. (*A Pau.*) ¿Y donsas qué s' hi fará?
Qui canta, sos mals espanta.
ASSIST. (*Cantant.*) ¡Debajo de ti ventana
se pasea el centinela!...

CASSIM. (¡Mal llamp!)
PAU. (*Fent l' ullet.*) ¡Señora Manela!
¿Eh quina canso?
CASSIM. (¡Pampana!)
MANELA. ¡Sí, sí! ja sembla que pica.
UNA VEU. ¡Mosquit!...
CASSIM. (*Cremat.*) (¡Dalil)
UNA VEU. (*D' una botiga.*) ¡Ja, ja, ja!...
CASSIM. ¡Vaja, aquí no 's pót estál...
Retirémnos una mica.)
(*S' acosta al aparadó de la confiteria.*)
Pro si acás ella sortia,
bè fòra cas d' acostarse.
ASSIST. ¡Paso, que van á *mencharse*
tota la confitería!...
CASSIM. (¡No sé ja com no s' espeta
la meva rabia!
UNA VEU. ¡Mosquit!

(*Surt Francisquet de la confiteria ab la regadora, per regá al carré.*)

FRANCIS. (*A Cassimiro fent com qui va á regá.*)
¿Vol fé 'l favor, si es servit,
de apartarse una miqueta?
Si no s' aparta 'l remullo.
ASSIST. ¡Bien, Francisquet!...
MANELA. Senyó Pau,
surti, home...
PAU. (*Sortint á fora.*) ¿Ja hi ha sarau?
FRANCIS. (*A Cassim.*) Vamos, s' aparta, ó 'l mullo.
CASSIM. Ara 'm vuy está aquí un rato.
FRANCIS. (*Arruixantlo y fugint cap á la botiga.*)
¡Dons tingui! ..
CASSIM. ¡Pillo! ¡traidó!..
TOTS. ¡Ja. ja. ja!...
MANELA. (*També rient.*) ¡Quina funció!...
PAU. (*Idem.*) Axó es milló que 'l travato.
(*Durant aixó, haurán sortit al uns vehins de las botigas, y poch á poch anirán fent rotllo al señó Pau y á Cassimiro.*)
CASSIM. Hi haurá un escándol aquí
al últim, ja 'ls ho adverteixo,
perque jo no consenteixo
(*dirigintse especialment al senyó Pau*)
que 's burlin ja mes de mí!...
PAU. ¡Bè, bè! ¡no 'm vingui ab tants fueros!
CASSIM. ¡Es que jo ting mòlta flema,
pro ja 'm cremo!...
PAU. Dos si 's crema
tindrem d' avisá 'ls bomberos. (*Risas.*)
CASSIM. (*A Pau.*) ¡Vosté es 'l qu' ho arma tot!...
¡Si senyó! .. y son uns estrofas!...
PAU. Miri, no 'm vingui ab garrofas,
sino l' hi aixafo 'l tarot.

VEUS DEL GRUPO. ¡Voltal!... ¡voltal!...
ASSIST. ¡Bien, chavó!...
CASSIM. A n' aquí ningú 'm coneix,
pro si vuy, demá mateix,
dormen tots á la presó.
FRANCIS. (*Que s' ha ficat al grupo.*)
¡Macatxo!... ¡sí qu' es valent!...
CASSIM. ¡Sí, senyors!...
PAU. (*Ab sorna.*) Dos tè influencia...
CASSIM. (*Enfasis.*) Tinch un tio á l' audiencia,
y veurán, si 'n hem esment.
PAU. ¡Ah, fugiu, qu' ho dirá al para!...
CASSIM. (*Ira.*) ¡Aixó ja passa de mida!...
(*á Pau*) ¡Y vosté ho mou tot!...
PAU. (*Cremat.*) ¡Mentida!
LOS DEL GRUPO. ¡Fuera! ¡fuera! ¡fuera!...
(*Tots cridan y ab tan soroll surt l' senyó Ramon, ab una rebolada de la botiga, y ab uña navaja á la ma cóm si estés afeitant á algú.*
RAMON. ¿Y ara?

ESCENA VI.

CASSIMIRO, SR. PAU, *junt ab* FRANCISQUET *y* VEHINS, *en un grupo.* ASSISTENT *y* SRA. MANELA *en sas respectivas finestras.* SR. RAMON, *que 's fica en lo grupo.*

RAMON. ¿Qu' es aixó de está cridant,
á n' aquí de tal manera?
CASSIM. Jo li diré...
TOTS. (*Cridant.*) ¡Fuera! ¡fuera!...
RAMON. ¡Silencio!... ¿qué está passant?
¿Coneixen si está molt bè
d' alborotá aixi 'l vehinat?
¿No saben qu' está privat
moure... d' allós. pel carré?...
PAU. (*Per Cassim.*) Miri, 'l senyó 'n té la culpa.
CASSIM. ¡Pero, home! .. ¿qué desatina?
PAU. Vosté 'ns ha buscat bronquina,
no cal que busqui disculpa.
RAMON. Bè... d' allo aquestas disputas,
... d' alló... vamos... ¿á qué venen?
CASSIM. Que quant passo s' entretenen
en tirarme cosas brutas.
PAU. ¡Mala mentida!...
FRANCIS. ¡Qué!... ¡bola!...
RAMON. (*Mitj escandalisat.*) ¿Qué 'm diu ara?
CASSIM. Que es vreitat.
Y á mes d' haberme embrutat,
encara 'm mohuen tabola
FRANCIS. ¡Bullosa!...
ASSIST. ¡Bien, Francisquet!

MANELA. ¡Envíhinlo á passeig pronta!
RAMON. (*Comensantse á cremá.*)
¿Sab que si es cert lo que 'm conta,
fòra... d' alló... mòlt mal fet?
¿Y qué 'ls serveix de motiu,
per darli aquets incomodos?
CASSIM. ¡Que cap de tots ells tè modos!
MANELA. ¡Ey!... ¡cuidado ab lo que diu!...
RAMON. ¡Lo senyó tè mòlta rahó!...
FRANCIS. Tot per un xich de xibarri...
RAMON. ¡Si fós alcalde de barri,
á tots 'ls feya d' allól!...
CASSIM. (*A Ram.*) Jo á n' aquí vinch á dar voltas,
perque... (*ab importancia*) m' es convenient...
RAMON. Home, cada cual s' enten...
CASSIM. Com me convé 'n dono mòltas.
Y un dia ab pells de taronja,
l' altre ab tronxos y pedradas,
y hasta 'm mullan de vegadas,
que 'm deixàn com una esponja.
A mí tant me fa la roba,
pues si algo se 'm fa dolent,
á casa som richs, ¿m' enten?...
y me 'n puch fè fè de nova.
No es mes que per la indecencia.
RAMON. ¡Home, es clá! la rahó li sobra.
CASSIM. Si tractessin ab un pobra,
ab un home sense influencia...
RAMON. ¿Saben qu' això es indecent?...
¿que es indigne de personas?
¡Això ho fan las gents... pelonas!
de d' alló... aixís á la gent.
Això es... ¡d' alló!... sí, senyor!
PAU. Home, bè, no s' hi encaparri.
RAMON. Es que vuy l' honor del barri,
y així 'l barri pert l' honor.
CASSIM. Lo qu' es jo, no 'ls faré mal,
pro á 'n el onclo tot se conta,
y ell ho acabará mòlt pronta,
enviant un municipal.
Ab las molestias aquestas,
vostés me poden danyá...
¡y á mí no se 'm pót tocá!!...
FRANCIS. No 'l toquis qu' es de las festas.
CASSIM. Ab això... tornint hi... oy!...
Ja 'ls ho dich: ¡l' milló dia
dormen tots á l' alcaldía!... (*Ab esplosió.*)
ASSIST. ¡Bien!... que lo mate Peroy!...
CASSIM. (*Girants'hi.*) Hasta aquell ximple d' allá,
que guayta á n' á la finestra,
s' entreté armantme palestra.
RAMON. ¡Se dirá á ne 'l capitá!...
ASSIST. (*Burlon.*) ¡Ara no es, que está fora!...
Ya lo avisaré *cuan vengue*

(*A Cassim.*) ¡Vaya, abur, señor merenguel
¡Buenas noches y *bona hora*!...
(*Tanca la finestra de cop.*)

RAMON. *A Cassim.* Ja ho sab bè, que l' assistent...
CASSIM. ¡Tothom aquí m' encocora!...
(*Señalant á la señora Manela.*)
Miri, hasta aquella señora.
MANELA. ¿Qué diu aquest indecent?
FRANCIS. Diu que fins vosté l' insulta.
MANELA. ¡Ay senyó!... ¡hont va aquet barnilla!...
¡mort de fam!... ¡mitja cerilla!...
CASSIM. ¡Parli una mica mes culta!
MANELA. Sab que ab mí, ningú fins ara,
hi ha tingut res que veure.
¡Ah!! es que jo per tot puch treure
ben descoverta la cara!...
Se 'n pót aná á llevá famas...
Si *ell* hagués estat aquí,
no li passaria així...
prou li rompia las camas!...
RAMON. ¿Vehuen?... Despues los sab greu,
y s'enfadan... y... d'alló...
MANELA. (*acabant de cridá*) ¿Vosté també?.. Vaja aixó..!
¡Vaigintsen en nom de Dèu!...
(*Tanca la finestra ab una rebolada.*)
RAMON. Bueno, retírense tots,
y...
FRANCIS. Sembla qu'está enfadat...
RAMON. ¡Sí senyó!... ¡es que m'hi cremat!
Home, vaya uns esbolots!
Y cuant passi aquet senyó,
veigin de no obrí la boca,
perque si 'm diu que algú 'l toca,
...d'alló... etcetra y tot aixó...
D. BLAS. (*sortint de la barberia ab lo babero posat y la galta dreta ensabonada.*)
Senyor Ramon, hombre, estoy
media hora hace, aguardando,
y me precisa ir volando...
RAMON. ¡Ay caram!...
D. BLAS. Vamos. (*torna á entrá.*)
RAMON. ¡Ya voy!
Estigan bons... y cuidado!...
que tinguin molta prudencia!...
(*tot dirigintse á la botiga.*)
¡Home!... ¡vaya una indecencia!...
ab aixó sí que m'hi enfado. (*entra.*)
CASSIM. Ja ho senten... ¡ay del que hi torni,
perque se 'n veurá una embrolla.
PAU. Dos, bora nit y bona olla...
FRANCIS. Anem, vaija, estiga borni...
(*Se 'n van tots rient.*)

ESCENA VII.

CASSIMIRO, *passejantse. Despues* QUIMA, *que surt de la casa ab 'ls cantis, per aná á la font.* D. BLAS, *que passa.*

CASSIM. ¡Gracias á Dèu!... sembla al últim,
que s' ha acabat la funció...
Desd'ara no crech que torni
ningú mes á armarme rahons.
D. BLAS. (*que surt de la barberia, tot depressa y cremat.*)
¡No, no!... ¡lo que es yo no vuelvo!...
CASSIM. (*girantshi.*) Qué diu?
D. BLAS. ¡Hombre!... ¡voto á brios!...
¡tenerme aquí media hora!... (*se 'n vá.*)
CASSIM. Aquell senyó déu ser boig...
(*Pausa.*)
Lo cas es, que ni ab la bulla,
no ha sortit ella al balcó.
(*Veyent á Quima, que surt tal cóm s'ha dit.*)
¡Calla!... ¡veig sortí á la Quima!
¡aprofitem l' ocasió.
QUIMETA. ¡Bó!! ja no es aquí en Carlets!
no sé qué fá aquell xicot...
CASSIM. ¿Que vá depressa, Quimeta?
QUIMETA. Sí... nó... es dir, vaig á la font.
CASSIM. Bueno, escolti dos paraulas.
QUIMETA. Digui.
CASSIM. ¿Va sortí bè alló?
QUIMETA. De qué vol dir... de la carta?
CASSIM. Es clar.
QUIMETA. ¿Si vá aná bè?... ¡Cóm!...
No 's pót figurar al rébrerla,
quina alegria... quin goig!
CASSIM. ¿Ja va saber de qui era?
QUIMETA. ¿Cóm de qui era?... ¡jo 't toch!
CASSIM. Com qu' era sense firmá...
perque jo may poso 'l nom;
aixís si 'l pare la troba...
QUIMETA. Sí, pro ja li vaig dir jo,
es dir, li vaig dir...
CASSIM. Bè, espliquim
del modo que vá aná tot.
QUIMETA. Res, al vespre... al mateix dia,
qu' era...
CASSIM. Dijous.
QUIMETA. Just, dijous;
li vaig dir: «miris, Sofia,
una carta d' ell»... y pom!
l'agafa, l' esquinsa, l'obra,
la llegeix, li fá petons,
y hasta per póch se la menja,
com un bastó de jacob.
CASSIM. ¿Y no vá parlá d'escriurem?

QUIMETA. ¡Vaya!... ¡jo ho crech!
CASSIM. ¿De debó?
QUIMETA. Y tant, que... miris, estiguis
perquí, fins á cuarts de nou,
y li daré jo mateixa
la carta...
CASSIM. (*content.*) ¿Sí?...
QUIMETA. Pel balcó.
CASSIM. ¡Ay! gracias, Quimeta, cregui
que m' ha fet un gran favor.
QUIMETA. Ab mòlt gust, ja ho sab...
CASSIM. (*donantli un vano embolicat.*) Sí, tingui,
que mereix no sols aixó,
sino mòlt mes...
QUIMETA. ¡Ay! ¿y ara?
CASSIM. Es un vano, obriho.
QUIMETA. ¡Oy!
(*mirantsel.*) ¡Amigo! ¡amigo!...
CASSIM. ¿Li agrada?
QUIMETA. Moltíssim. (¡Vaya un pegot!)
CASSIM. Es una coseta fina.
QUIMETA. ¡Oh! y de preu. (Me jugo l' coll,
que no li costa mitj duro.)
CASSIM. Jo no m' estich may per póch.
(*sospirant.*) (Las dos últimas pessetas
que m'bia deixat en Póu.)
QUIMETA. ¡Ay! deixem aná... ja 'm sembla
qu' en tornant hi haurá sermó.
CASSIM. Passiho bé,
QUIMETA. D'aquí á mes veure. (*Se 'n vá.*)
CASSIM. (*content.*) ¡Amigo! ¡ja he fet l' cop!!...
Al últim la que fá onse,
m' anirá bé, vátua l' món!

ESCENA VIII.

CARLETS, *que surt de la botiga.* CASSIMIRO, *passeijantse.*
Despues QUIMA *y mes tart* SOFÍA.

(*Refent un cigarrillo.*)
Bon profit. Ap a, per vuy,
ja habem sopat, si Dèu vol.
Fem' hi petá un cigarrillo.
(*Veyent á Cassim.*) ¡Ah salao!.. ja fem l' òs?...
¡Bo! m' hi descuidat los mistos,
(*Per Cassimiro.*) Que 'm carrega aquet xicót.
Ja veurás, mestre, no 't moguis,
que 'm vens bé, per darme fóch.
CASSIM. (*Mirant al balcó de Sofía.*)
Avuy déu está ocupada.
CARLETS. (*Dirijintse á Cassimiro.*)
Veigi, ¿que 'm fará 'l favor?
(*Cassimiro li dona 'l puro, encen y li torna.*)
Ara gracias.

CASSIM. (*Se queda mirantsel.*) Per servirlo.
CARLETS. ¡Vaya un gust!... Pudent y tou...
en sa vida ha vist l' Habana,
pero bè, de lluny fá 'l cop.
CASSIM. Aquet jove es l' promés
de la criada, segons
crech. Si m' hi pogués fé amich,
trovaria un bon filó.
CARLETS. ¡Alsa, Quimeta, com tardas!...
Déu habé anat á la font,
y si es la última del mitj,
ni l' any vinent pel Juliol.
¡Pobre mossa! está encerada
de debó, ab lo meu amor.
Es á dir... no es que m' estimi,
pero com la duch per tot...
Lo qu' es ella, ja es monota
ab aquell ull y aquell cós...
Y res... així 's passa 'l rato,
fins que vé una proporció.
QUIMETA. (*Pel fondo ab los cantis.*)
Carlets, ¿qué contas las pedras?
CARLETS. ¿Ja vens de buscá la mort?
QUIMETA. Ving de la font. ¿Ja has sopat?
(*Segueixen baix.*)
CASSIM. Es que ni sols un segon
ha sortit. Potsé vá als Campos,
y s' está á ne 'l tocadó. (*Passeija y s' atura veyent á Carlets parat ab Quima.*)
Sí, vamos, ja m' ho pensaba,
es lo que li fá la cort.
Me convè mòlt ser hi amich. (*Passeijant.*)
QUIMETA. (*A Carlets.*) Escolta, ¡vina aquí, boig!...
CARLETS. Fuig, dona, si no 't estimo...
Estich cremat ab tú, y mòlt!
Que no 'm agrada que fassis
papers ridícols, al lloch.
Ab això no filarem.
¿Ves qué fás ab aquell tros
de *quoniam*, cada vespra?...
QUIMETA. ¿Jo?
CARLETS. Sí, ab aquell burinot.
QUIMETA. ¿Qu' es cap mal? Li duch recados...
CARLETS. Doncas ja n' hi has portat prou.
QUIMETA. No 'm pensaba que 't cremesses.
CARLETS. Doncas, sí!... despatxal.
QUIMETA. ¡Oh!
ara hi estich compromesa.
(*Sofía surt al balcó.*)
CARLETS. Anem té, ja fòra molt!...
QUIMETA. ¿Qué tens ara?
CARLETS. (*Ensenyantli á Sofía.*) Dona, mira,
no podem parlá tots dos,
que la teva senyoreta

no 'ns surti de tras cantó...
Cada vespre es la mateixa. (*Segueixen baix.*)

CASSIM. (*Corrent á un puesto hont lo veigi Sofía.*)
¡A ja!... ¡ja surt al balcó!...

SOFÍA. Ja está parlant ab la Quima.
Deixem quedá á n' aquí un poch,
perque conegui qu' es cert,
si li diu que 'l corresponch.
Ja tinch escrita la carta,
per darli contestació
á ne la seva. ¡Ay Carlets!
¡ja veurás si 't vuy ó no!...

CASSIM. (*Tot content.*) ¡Bá! no pót dissimular
que li ting robat lo cor.

SOFÍA. ¡Bó! ¿ja es aquí aquet ximplet?
quin tipo mes fastigós.

CASSIM. Deixem posá com en Paco,
cuant també está de plantón.

SOFÍA. (*Per Cas.*) Pobre d' ell que may m' escrigui,
ó sino li dono un móch...
Tot es hú, ell ó en Carlets,
qu' es tan guapo... tan bofó!...

CASSIM. (*Estirantse 'ls punys.*)
¡Malvinatge!... ¡unas camisas
que 'ls punys may me surten prou!

CARLETS. (*A Quima.*) Bè, dons dónali la carta,
y que s' arregli si vol...

QUIMETA. Deixem aná cap á dalt
á posarme 'l mocadó,
que haig d' aná ab la senyoreta,
ab un puesto...

CARLETS. ¡Hola! ¿ahónt?

QUIMETA. Va á casa de unas amigas
per 'ná al envelat.

CARLETS. ¿Y dos?
¿que no hi vá ab los seus papás?

QUIMETA. Hi vol aná mes dejorn.
¡Ah! si vé aquell, no ho estranyis.
Com la resposta d' alló
li haig de dá, avans que sortim,
despues l' pobre minyó
voldrá aijuntarse.

CARLETS. Bè, vamos,
per vuy passi.

QUIMETA. Dons adios. (*Se 'n vá.*)

SOFÍA. Ja dehuen quedar entesos
de com donarli aixó pót.
(*Ensenya una carta tot ficantse á dins.*)
Deixam donarla á la Quima.

CASSIM. (*Tot entusiasmat.*)
¡Me ensenya una carta, noy!....

ESCENA IX.

CARLETS *y* CASSIMIRO.

CASSIM. (*Meditant*) Me sembla que si acás vuy
que 'l negossi 'm marxi bé...
(*Resolució.*) Me faig an ich del barbé,
y si surt, comenso avuy!...
¡Bona idea, home!... m' agrada...
Aixís, si me 'l faig amich,
ja segurissim estich
que no 'm falta la criada:
Despues lo porto al café...
CARLETS. (*Contemplantsel.*)
¡No 's passeija pech, ni gairel...
CASSIM. Emprenemlo aixís, ab aire...
(*Acostants' hi.*) Perdoni.
CARLETS. No hi ha de qué.
(¿Qué déu volgué aquet xicot?)
CASSIM. Si mal no crech, vosté estima.
á una noya que 's diu Quima?...
CARLETS. Per qué... ¿qué li vol fe un dot?
CASSIM. ¿Qu' esta aquí, á casa en Terradas?
CARLETS. Bueno, si senyó. ¿y qué hi há?
CASSIM. Dous, home!... donguim la má,
que tots dos som camaradas.
No es per vosté cosa nova,
que en lo primer pis mateix
ahont la Quima serveix,
hi há una filla guapa y jova.
CARLETS. Home, no hi trovo la beta.
CASSIM. Aixís com á la criada,
vosté porta enamorada,
jo hi porto á la senyoreta.
CARLETS. Y bè, ¿qué hi trova d' estrany?
CASSIM. Res, pero 'm sembla que treu,
que jo sigui company seu,
y vosté 'm sigui company.
CARLETS. Francament... ó soch mòlt asa...
CASSIM. Com tot vá de vosté á mí...
CARLETS. ¡Ah! vamos, vosté vol dí,
qu' aixís tot se queda á casa.
¡Tóquila, home! aixís es clá. (*encaixan.*)
(Anem, vaja, ja 't conech.)
CASSIM. Mil gracias.
CARLETS. Jo las hi dech...
(Aquet me vol ens rá.)
(*Pausa.*)
Vaya, vaya!... dos, formal,
cuan veya que 's passeijaba,
¿may diria que 'm pensaba?
que 'm volia ser rival.
CASSIM. Cada hú há d' anà ab lo seu,

lo qu' es jo, aixís, ni per broma,
no 'm rebaixo may.

CARLETS. (Calla, homa,
qu' aquet xicot me distreu.)
Es á dir dós, que vosté
no mes á lo d' upa 's dona?

CASSIM. Com só de una casa bona...
Y voste, fá de barbé?

CARLETS. (*per la bassina de la porta.*)
Miris, aixó prou li esplica.

CASSIM. Déu ser pesat, tot lo dia...
vamos, per mí no faria.

CARLETS. Dons es carrera bonica.

CASSIM. ¿Veu?... jo acostumat me trobo
á fé tot lo que me escau,
y en trovantme un xich esclau,
per tot desseguida 'm covo.

CARLETS. Es á dir, que no trevalla?

CASSIM. Casi... per no dir que no,
tinch una colocació...

CARLETS. Sí, anem á dí... una pantalla.

CASSIM. Ab aixó, no m' hi acaloro,
me diverteixo sens mida,
y 'l papay me fá la vida.

CARLETS. Com aquell qui mantè un lloro.
Pero, y lo temps, ¿en qué 'l gasta?
perque jo m' aburriria.

CASSIM. Tinch ocupat tot lo dia,
y de vegadas no 'm basta.
Me llevo tart, prench café,
y al poch temps de ser llevat,
á dá una volta... tronat...

CARLETS. ¿Com tronat?

CASSIM. De *negligé*.
Bolet xafat, sense xavo,
levita ab pols, sense coll,
botinas brutas ..

CARLETS. ¡Jo 't foll!
Aixís se 'n vá á passeig?... ¡*Bravo*!
Sí qu' amigo, per fé 'l gran,
há trovat medi barato.
Aixís toth-m fá *boato*.

CASSIM. Donsas fa mòlt elegant.

CARLETS. Bè crech la para la seva,
pero apesar de sé així,
may he vist cap figurí,
vestit de malalt, que 's lleva.
¿Y despues?

CASSIM. A casa torno,
esmorso tres plats ó cuatre,
y á doná una volta.

CARLETS. ¿Una atre?

CASSIM. Despues á casa y m' adorno;
y aixís que no pica 'l sol...

CARLETS. A dá una volta...
CASSIM. Elegant,
per supuesto, ab barret, guant
y botinas de xarol.
Trovo uns cuants, y com tothom
de lujo, al passeig de Grassia...
cuant se diu qu' hi há aristocrassia,
es que nosaltres hi som.
Si acabat lo passeig ja és,
fins á l' hora de diná,
una volta vaig á dá...
CARLETS. Ja van cuatre.
CASSIM. Pels carrés.
Dino, y lo rellotje miro,
¿son las set? Al café un xich,
surto á la Rambla y m' hi estich,
dan voltas fins que retiro.
Ja veu com sense ignominia
passo 'l temps. ¿Qué 'm hi diu?
CARLETS. Ré,
que fá mes voltas vosté
que cap matxo en una sinia.
CASSIM. Jo só de aquells que no podan
aná al lloch, que ja se 'ls miran,
las noyas per mi deliran,
qu' hasta casi m' incomodan.
CARLETS. (*Ab ironia sempre.*) ¡Carambas!
CASSIM. Veu que de roba,
vaig sempre tan lechugino.
CARLETS. Ja fa goig, ja.
CASSIM. No hi atino,
que ja 'n ting una de nova.
¿May diria en lo espay breu
d' un any, entre fi y modistas,
cuántas n' he fet de conquistas?
CARLETS. Tres ó cuatre centas...
CASSIM. Deu.
¡Ah! també monto á caball.
CARLETS. ¿Hasta cria bestiá?
CASSIM. No, l' oncle me 'l sol deixá...
Tinch mòlta fama pel ball,
toco alguna americana
al piano, bastant bé...
¿que no toca res vosté?
CARLETS. ¿Jo?... sí senyó; la campana.
CASSIM. Ah!... y jugu tan bè al billar,
que vosté s' hi admiraria.
CARLETS. Aixó sí que 'l guanyaria.
CASSIM. Miris que 'm dihuen sin par.
Guanyo á tothom que 's presenta.
CARLETS. No pas á mí, ja li abono.
Sempre que vulgui, n' hi dono
vint y nou á acabá á trenta.
CASSIM. Y ab aixó, y fumá mòlts puros,

tot aquilotant boquillas,
cultivarme las patillas
y teni apunt cuatre duros;
la paso com un califa,
com vosté ja pót coneixe.

CARLETS. ¿Sab que cuant vosté vá neixe,
lo mòn vá treure la rifa?
Pero, tornant enredera...
dos vosté ab la senyoreta...

CASSIM. Sí, m' estima la pobreta,
que casi bè 's desespera.
Ja que som amichs, vostés
ja farán per aijudarme...

CARLETS. ¡Home!... ja pót demanarme,
mentre no costi dinés.
(Ja mirarém d' espolsarta).
¿Dons la cosa pinta bona?

CASIM. Si senyó, d' aquí una estona
la Quima 'm dará una carta.

ESCENA X.

DITS, SENYÓ RAMON.

RAMON. (*dirigintse á Cas.*)
¿No hi ha hagut pas mes tabola?

CARLETS. Tot ha estat en santa pau.

CASSIM. ¡Oh!... Cuant m' he posat tan brau,
tots han anat tocant sola.

RAMON. Me n' alegro, pues si 'm diu
d' alló... qu' hi há hagut mes gresca,
vè la justicia y los pesca...
y 'l meu génit qu' es tant viu!
Ara m'en vaig cap á casa
del senyó arcalde de barri.
(*á Cas.*) Vosté no si encaparri...
Li dirè tot lo que passa,
y veurá com passeijarse
podrá vosté pel carrè,
sense que li diguin rè,
ni sense pò d' enfadarse.

CASSIM. Jo l' hi agraheixo 'l sèu celo.

RAMON. ¡Home! ¿vol callá?... no ho diga.
(*A Carl.*) Tú, vigila la botiga,
qu' ella s' está al entresuelo.
(*Se'n vá.*)

ESCENA XI.

CARLETS *y* CASSIMIRO. *A son temps* QUIMA *á ne 'l balcó.*

CARLETS. Pues tornant á lo que deyam,
tot li marxa *vientu en popa*?

CASSIM. Sí, sí: 'l qu' es per ara 'm topa.

CARLETS. Doncas miri, no 'ns ho creyam.
CASSIM. ¿Per qué?
CARLETS. ¿Qué sè jo?... 'ns semblaba
que li feya un papè...
CASSIM. ¡Oh!...
¡Calli!... ¿qu' obran lo balcò?
CARLETS. Sembla que no.
CASSIM. M' ho pensaba.
CARLETS. Al demès si, si, si m' estima...
¡Ah! .. ara sí que s' ha obert
'l balcó. (*S' obra y á poch hi surt Quima.*)
CASSIM. ¿Sí?
CARLETS. ¡Vaya!
CASSIM. Es cert.
¿Y no veu quí hi ha? (*mirant.*)
CARLETS. (*mirant.*) La Quima.
CASSIM. Veyam .. (*s' acosta á la casa.*)
QUIMETA. (*tot aixó ab misteri* ¡Psit!... ¡D. Cassimiro!
CASSIM. *Voy.* Quimeta... ¿Qué hi ha?
QUIMETA. Tingui;
Aquí té la carta.
CASSIM. Vingui. (*li tira.*)
QUIMETA. ¿Está content?
CASSIM. ¡No cal dirho!
QUIMETA. Y 'm fa dir la senyoreta
que no surt ab 'l papá,
sino ab mi; ab aixó...
CASSIM. ¡Ya! ¡Ya!
QUIMETA. Si 's vol juntá una estoneta...
CASSIM. Aquí m' espero.
QUIMETA. Mòlt bè. (*entra*)
CASSIM. (*content per la carta.*)
¡Ja m' alegro, avans d' obrirla!
CARLETS. (*acostants 'hi*) ¿Ja la tè?
CASSIM. Vaig á llegirla.
Dispensim.
CARLETS. No hi ha de qué.
(*Cas. s' acosta á un fanal, si n' hi há, y sino á l' escala, hont s' hi figurará la claror de la llantia: allí obra la carta y llegeix per sí.*)
CASSIM. (*llegint*) «Muy señor mio: con sumo placer he leido su grata carta, y mi corazon ha gozado de dicha al leer su grata carta: mi corazon palpitaba de amor a la sola vista de su presencia hacia mucho tiempo, pero yo no sabia como espresarle el amor, que mi corazon sentia por usted hacia mucho tiempo que lo sentia. No haga V. caso que haya algun impertinente que me sigue en todas partes, pues sepa que le desprecio; y que mi corazon solo palpita de amor, cuando le veo sentado fuera de su tienda, tomando la fresca y lanzándome sus ojos con toda la efusion. Sí, señor; mi corazon le ama, y no quiero es-

condérselo. Yo soy hija de unos honrados menestrales y usted es un barbero tambien honrado, por consiguiente no hay ningun obstáculo á nuestro amor y mi corazon lleno de embriagadoras ilusiones.

»Adios, querido Carlitos, acuérdese V. de su inolvidable Sofia »

(*Cas. se queda tot parat rellegint la carta.*)

CARLETS. (*contemplantsel.*)
(¡Ja tè rahó que la fortuna
tant sols pels tontos s' ha fet!...
ara ves aquet ximplet,
si va neixe ab bona lluna!
¡Un pimpollo tant bofó ..! (*Per Sofía.*)

CASSIM. ¡No n' entench res, ni una jota.
¡Jo crech qu' aquesta xicota
tenia 'l pet. ó 'l ting jo!
Anarme á dir que 'm veu seure,
prenent la fresoa, al carré...
y tractarme de barbé!...
¡Vaia! ¡es lo que hi há que veure!
¡No! ja ets d' aquellas alhajas, (*Mirant al bal-*
que res hi há que las delingui. *có.*)

CARLETS. (*Acostants'hi.*) È; ¿qué tal la carta?

CASSIM. Tingui:
ja hi pót fregá las navajas.
(*Donantli la carta.*) La pót llegí.

CARLETS. (Això volia.)
Ab llicencia.

CASSIM. Sí, home, sí.
vosté es duenyo.

CARLETS. No, fadrí
d' aquí aquesta barberia.
(*Se posa á llegí, al fanal ó á la escala.*)

CASSIM. (Vés à mí què se me 'n dona
que qualsevol la llegeixi,
ó se la quedi, ó la esqueixi.
¡Vaya una cosa tan bona!
¡y sobre tot, fora d' hora!
vamos... es un geroglifich.)

CARLETS. (*Rient*) ¡Amigo!.. ¡això es mes magnifich
que un ajuntament de fora!...
(*Pensant.*) Anem; vetaquí 'l *bussilis*
de mirá... y surtí al balcó...
li he fet *tilin, s' acabo!*
¡ganga!.. oy que 'm vé de *filis!*
Y jo aquí tan ignocent
creyent que 'm miraba 'l nas!)

CASSIM ¿Y bè?

CARLETS. (¿Cóm surto del pas?)

CASSIM. ¿No diu vosté que ho entén?

CARLETS. Sí, senyó; si es mòlt senzill;
y si 'm promet no enfadarsa,
li esplicaré aquesta farsa:

¿m' ho promet?
CASSIM. No hi há perill:
¡pro acabi de una vegada!
CARLETS. ¿Veu aquesta carta?
CASSIM. Sí.
CARLETS. Dons no es per vosté; es per mí.
CASSIM. Home, es clá; si jo li he dada.
CARLETS. ¡Ca! ¡ca!... no está aquí la cosa.
CASSIM. ¿Donsas qu' es?
CARLETS. Que la Sofia,
m' estima, si no ho sabia.
CASSIM. Fugi, home... ni sé com gosa...
CARLETS. Aquesta carta li ensenya.
CASSIM. ¡Pro no pót ser!
CARLETS. ¡Sí senyó!
CASSIM. (*Resolut.*) Donsas jo li dich que nó!
CARLETS. Donsas jo li dich curenya!
Tingui, home, bè 's veu prou bé.
(*Llegint y ensenyantli.*)
«Adios, querido Carlitos.»
CASSIM. ¡Oh!... això m' importa tres pitos.
CARLETS. Es que jo me 'n dich.
CASSIM. ¿Vosté?
CARLETS. Vegi si pót ser mes clá.
(*Llegint.*) «Usté es un barbero honrado»..
«Cuando le veo sentado
»fuera de su tienda»...
CASSIM. ¡Bá!
n' hi há per tornarse mico!
no ho entench.
CARLETS. Bè, no hi ha mes!
diuhen que cantin papés...
y ab l' demés no m' hi fico.
CASSIM. Pro no festeja ab la Quima?
CARLETS. Psé!... jo li diré... es vreitat
que hi passaba alguna estona,
perque aixís... com á minyona,
es lo millor del vehinat.
Pro desd' ara... mes valdria,
tenint una senyoreta.
CASSIM. No deixa, per la Quimeta,
de sé una gran picardia.
CARLETS. ¿Qué hi fará?... Despues, ni aixís
de la rahó un se separa
perque si vosté ho repara,
lo cor ve á ser com un pis.
Hi tenim un estadant,
vè un altre, 'n dòna més preu,
alsa!... á ne 'l primer se 'l treu,
y vè l' altre ¡y endevant!
CASSIM. No sóch jo dels que segueixan
una idea tan dolenta.
CARLETS. No; perque á vosté, á la cuenta,
tots los estadants lo deixan.

ESCENA XII.

DITS, QUIMETA *y* SOFÍA, *que surten de casa.*

SOFÍA. (*Desde la porta á Quim.*)
Ah!... míratel, ja 'ns espera,
dígali algo tú, vés. (*Per Carlets.*)
QUIMETA. No, cá! ja hem quedat entesos,
ja s' acostará al moment.
CARLETS. ¡Vatualisto!... ¡ara surten!
(Ja m' sembla á mí que riurem.)
CASSIM. Ja veurá ara anaquí,
quina gresca que hi vá á habé.
(*Dirigintse á Quim. y agafantla pel bras.*)
Vinguim aquí, trapassera,
mes que trapassera!...
QUIMETA. ¡Ey! ¡ey!...
CASSIM. Vosté dispensim, Sofía...
als seus peus... ¿ho passa bé?...
Si 'm permet dir dos paraulas
á la Quima...
SOFÍA. (*Sech y apartantse.*) Diguin' cent.
(*Se quedan tots colocats del modo següent: Cassim. y Quima al mitj, disputant; Sof. á la dreta, sola, mirant á Carl. com si cregués que se entenen molt bé: Carl. á l' esquerra, sense saber qué fer, pensant y mirant á Sof., á la cual s' acostará á son temps, formant grupo ab ella.*)
CASSIM. (*A Quim.*) Amigo, li dono gracias. (*Segueixen baix.*)
SOFÍA. (¡D' hont surt ara aquet ximplet!)
CARLETS. (Ara jo hauria d' empéndrela...)
CASSIM. Li dich, Quima, que 's llueix. (*Segueix baix.*)
CARLETS. (¡*Nada, nada*! ¡jo m' hi acosto!
veig que 'm mira mitj rient...
¡surtirne d' una vegada!) (*Se dirigeix á Sof.*)
SOFÍA. (¡Gracias á Dèu que ja ve!)
CARLETS. (*Saludantla.*) Per servirla, senyoreta.
SOFÍA. (*Ab dulzura.*) ¡Ola!... Dèu lo guart, Carlets.
Ja ha llegit aquella carta? (*Seg. baix.*)
QUIMETA. Pro y ara!
CASSIM. ¡Sí! jo ab vosté
'bia posat la confiansa,
y m' ha fet aquí un pastel. (*Seg. baix.*)
SOFÍA. ¿Dons vosté ja m' estimaba...?
CARLETS. ¡Uy!... no 'n feya poch de temps!
(Adelantem la conquista,
qu' es un partit que 'm convé.) (*Seg. baix.*)
CASSIM. Jo que tot sovint li feya
fransesillas... regalets...
(*Arrantcantli de las mans 'l vano qu' antes li ha dat.*)
¡Porti això aquí!... d' aquet vano,
pót dir que se 'n despedeix.

QUIMETA. Sí, sí!... ja se 'l pot quedar;
¡com era tan bell present!
CASSIM. Mes que vosté! (Pot servirme
p' algun altre si convé.)
(*Se li fica á la butxaca, y segueixen baix.*)
CARLETS. ¡Si sabia 'l qu' hi patit!
SOFÍA. Y jo que no he patit gens,
esperant aquet instant? (*Segueix baix.*)
CASSIM. Li dich que sí!... miris, ¿veu?
(*Senyalant á Sof. que s' abrassa ab Carl.*)
neguim' ho ara.
QUIMETA. (*Sorpresa.*) ¡Ay caram!
deixim aná...
CASSIM. ¡Cal... ¡no estém!
QUIMETA. Pro miri allá!
CASSIM. Vull que 'm dongui
comptes de tot.
QUIMETA. (*Impacient.*) ¡Eh!... ¡al canyet!
CASSIM. Miri, Quima, no m' irriti...
QUIMETA. Bé, vájisse n' al burdell!
CASSIM. ¿Veu, que 'm prenen la promesa?
QUIMETA. ¿Veu, que 'm prenen lo promés?
CASSIM. ¿Donsas per qué 'ls ajudaba?
QUIMETA. ¿Jo ajudals?... (*Segueixen baix.*)
CARLETS. Vamos, ja veig,
que tots dos som franchs.
SOFÍA. Si sembla
que fá deu anys que 'ns tractem. (*Seg. baix.*)
QUIMETA. Nó, nó, y nó cent vegadas!
li torno á dir: no he obert
la boca, mes que per darli
recados de vosté; ¿ho sent?
¿No veu que jo també hi rebo?
(*Sof. y Carl. s' abrassan.*)
¡Altre cop!... ira de bet.
(*Acostantse á n' als dos.*)
¡Tú!... ¿que 't pensas que só llusca?
CASSIM. (Que parli ella de primer.)
CARLETS. Tu anaquí no hi tocas pito...
ves, arreglat ab aquell.
QUIMETA. ¡Y que 'n tens poca de pena!
aquesta cara que tens,
t' hauria de caure á trossos.
SOFÍA. (*Sense entendr' ho.*) Per Dèu, Quima.
QUIMETA. ¡Cal també
vosté, ha sigut enganyada.
SOFÍA. Si 't torno á sentí dir res,
dich al papá que 't despatxi.
CASSIM. (*per Quim.*) (Vamos; veig qu' era ignocent.)
SOFÍA. ¡Ves, ahont va l' embolicaire!
CARLETS. Déixila está; tè un arrel.
QUIMETA. Y 'm va dí, que 'ns casariam
un dia, estant al safretj.
Digas que no.

CARLETS. No.
QUIMETA. ¡Embustero!
Encara tens 'l vermell
d' aquell cop de picadó
perque may estabas quiet.
¿Y hónt es tot alló que 'm deyas?
CARLETS. ¡Ah! ¿que t' ho creyas potsé?
(*á Sof.*) Es clá, li deya *piropos*,
perque així no 'ns espiés.
CASSIM. (¡Mes que pillo!)
SOFÍA. Ja m' ho penso.
QUIMETA. (*cremada*) ¡Mes que fals!... ¡mes que pervers!
¡Que 'n tens poca!
SOFÍA. Pro ara, digas,
¿cóm podias creurer cert,
qu' ell t' estimés, si sabias
cuant temps fa que 'ns estimem?
QUIMETA. ¿Jo?
SOFÍA. Bè debias saberho,
cuant tú 'ns feyas de correu.
CASSIM. ¿Sent qué diu?... Dons m' engañaba.
S' ha portat indecentment.
(*á Sof.*) Y 'l qu' es vosté, senyoreta...
SOFÍA. Digui, ¿qué se li ofereix?
CASSIM. Vosté m' ha enganyat...
CARLETS. Donchs díguili
engaña bestias.
CASSIM. Vosté
no s' hi fiqui: parlo ab ella.
SOFÍA. Lo cas es que no l' entench.
CASSIM. Ja sab que temps ha la estimo
SOFÍA. Primera noticia.
CASSIM. ¿Qué?
SOFÍA. No ho sabia.
CASSIM. ¿Y los recados
que li feya dá en secret?
SOFÍA. No he rebut may cap recado
de vosté... ni ganas, ey!
QUIMETA. ¿Cóm, no?... ¿y los que jo li daba?
¿Y 'ls que 'm feya portá á n' ell?
SOFÍA. ¿Quíns recados?... ¿quíns recados?...
CASSIM. ¿Y la carta?
SOFÍA. ¿Qué?
CASSIM. ¿També?
SOFÍA. Miris, li diré d' un cop:
si hagués sapigut... ¿compren?
qu' era de vosté la carta,
en compte de lo qu' he fet
de contestarla, ja fora
feta en mil trossos.
CARLETS. Anem...
aixó, ¿sab lo que vol dir?
que ja pót tocá 'ls trastets.
La Sofia es tota meva.

¿No es vritat? (*passió.*)
SOFÍA. (*id.*) ¡Sí!
CARLETS. ¡Y jo tot seu!
QUIMETA. ¡Despues fieuse dels homes!
CASSIM. ¡Sí! ¡de las donas fieus!...
CARLETS Péguis un cop de pistola
per sota la xella.
CASSIM. ¡Qué!...
¡Aixó 'l que vostés voldrian!
(*á Sof.*) Aquí, quí hi pert es vosté;
que jo de noyas, ne trobo
á dojo, per tot arreu.
QUIMETA. ¡Y ara, que ab aquesta *crissis*,
los homes están pel cel!...
CASSIM. No s' espanti. (Ara 'm recordo
d' un cop que 'n Paco va fer.)
¿Me vol á mí, Quima?... escolti...
li dich que 'ns estimarém.
QUIMETA. ¿Qué 's burla?...
CASSIM. Li dich de veras.
QUIMETA. (Mentres tant arrepleguém.
Solament per ferli véurer
que no'l necessito á n' ell.)
(*á Cas.*) ¿De debó ho diu?
CASSIM. Ja la estimo.
QUIMETA. Donsas no soch tant cruel.
CASSIM. (¡Noy! ¡quin cop de calavera!
¡cuant ho contaré á n' aquells!)
Treyentse 'l vano de la butxaca.)
Tingui: aquí li torno 'l vano;
conservil per recort meu.
QUIMETA. Vingui aquí. (*Li agafa 'l bras, y ventantse vá al devant de Sof. y Cas.*)
Ja 'n ting un altre.
CASSIM. Y que val un xiquet mes.

ESCENA XIII.

DITS. LO SENYÓ PAU.

PAU. ¡No n' hi va poca de gent,
á ne 'l ditxós envelat!...
á tothom trobo mudat.
SOFÍA. (*A Carl.*) L' espero á ne 'l ball, ho sent?
PAU. (*Dirigintse al sèu portal.*)
Y jo, com sempre, m' ho miro...
Mes m' estimo altre sarau.
CARLETS. ¿Ahónt vá, ahont vá 'l señó Pau?
¿Ja se 'n vá cap á retiro?
PAU. (*Girants'hi.*) ¡Hola!... vés, ni 't reparaba.
(*Veyentlos á tots.*) ¡Carat!... ¿que prenem la
SOFÍA. No... hem baixat... (fresca?)
PAU. ¡Ay! ¡quina gresca!
¡aixó fá caure la baba!...

Vaja, vaja, estiguin bons,
ja veig qu' aquí hi soch de massa.
CASSIM. (Ja vé aquet ara á fé guassa.)
CARLETS. ¡Cóm s' entusiasma!
PAU. ¿Y dons?
Si ho veig ja tot arreglat!
al menos totas las provas...
QUIMETA. Home, cá! si hi há grans novas.
PAU. ¿Novas?
QUIMETA. ¡Sí qu' está atrassat!
¡Home! que ja no 'ns casem.
PAU. ¡Com!...
CARLETS. ¡No senyó!
PAU. No ho puch creure.
QUIMETA. ¿Sab tot alló? ¡*Ho feya veure*!
PAU. ¡Sí que ben frescos estém!
y donsas, ¿qu' ha estat aixó?
QUIMETA. Calli, no ho vulgui sabé.
PAU. ¿Qu' ha estat, Carlets?
CARLETS. Home, ré.
PAU. (*A Cassim.*) ¿Qu' ho sab vosté?
CASSIM. ¡No senyó!
PAU. Vamos, dos; *quedu enteradu.*
QUIMETA. ¿Y que no s' ho pot pensá?
PAU. ¡Jo 't foll!... homes, parleu clá!
que hi ha hagut algun enfadu?
CASSIM. ¡Enfado!... ¡sí! prou ne passa.
PAU. Veig que parla mol cremat...
Qu' en devino qu' ha menjat
avuy?... ha menjat carbassa.
(*Aixó picantli al front y olorant despues.*)
CARLETS. Endevinat. Pro l' desastre
es que li ha sentat mal.
PAU. Y aquell, que parla tan alt...
(*Fá l' mateix.*) ¡Hum!... prou has menjat pollastre.
QUIMETA. ¡Ah sí, sí!... ha pujat de rango:
las cosas están mudadas...
no s' hi tracta ja ab criadas.
PAU. ¿Ha pujat?
QUIMETA. ¡Ja ho crech, burrango!
¿Que no 'ls veu qu' arrimadets?
PAU. (*Parat.*) Bè, xicots, que m' embromeu?
QUIMETA. Ja pot dirho á tot arreu.
PAU. ¿Que passa aquesta, Carlets?
CARLETS. Si es obert, deixi ho passá.
PAU. ¡*Bravo*!...
CARLETS. (*A Sofia.*) No es vritat, titona?
SOFÍA. Si, senyó.
PAU. ¡L' hem feta bona!...
¡aixó vá sense engaltá!...
Es á dir donsas, qu' aixó...
CARLETS. ¡Cá!... ja no 'ns ne recordém.
PAU. (*Per Cassim.*) ¿Y d'aquest altre que 'n fem?
(*A Cassim.*) L' acompanyo á n' el doló.

CASSIM. ¡No 'm té d' acompanya al lloch!
PAU. ¡Ah! ¿no?... dos vagissen sol.
CASSIM. Si per ço algú ha de dú dol,
sápiga que jo no soch.
¿Veu?... la señora m' olvida;
pues ni sols hi hagut d' anarmen'
per desseguida trovarmen'
una altre, y mes aixerida.
PAU. ¿Cóm vol di?
CASSIM. Qu' anaquí avuy,
del disgust tots dós curats,
habem quedat arreglats...
PAU. ¡Qué! ¿ab la Quima? ¡part hi vuy!
CASSIM. ¡Qué diu!
PAU. Lo que está escoltant.
CASSIM. ¡Home! sí que fora bó,
qu' hasta un ataconadó
me passés ara al devant.
PAU. Dons vegi: li passaré.
Jo vuy la legalitat:
per ordre d' antigüetat,
jo soch primé que vosté.
CASSIM. (*Volguensen' anar, á Quim.*) No escolti mes can-
y anemsen' : no 'n fassi cas. (tarellas,
SOFÍA. (¡Pobret!... ¡prou crech que te n' vas
sense bous y sense esquellas!)
PAU. Quimeta, pensa 'l que 't dich...
tú 'l que fas no consideras.
QUIMETA. Pero... ¿que m' ho diu de veras?
PAU. Me sembla que no me 'n rich.
QUIMETA. Dons si dich que m' acomoda...
PAU. Nos casabam, sens tardansa,
y en sent casats... cap á Fransa:
ara vuy ferme á la moda.
QUIMETA. No, no... de debó ho diu?
PAU. Sí.
QUIMETA. *A Cassim. y anantse n' ab l' senyó Pau.*)
Donsas, miri, no hem dit res.
CASSIM. ¡Cóm!... jo crech que tots vostés
s' volen burlar de mí!...
(*A Sof. y Quim.*) Si sapiguessin quí soch,
no foran tant desdenyosas.
Pro cuant fan aquestas cosas
senyal quo s' estiman poch.
Perque vegin si fan mal,
cuant en burlarme s' afanan,
sápigan qu' á mí m' demanan
las noyas ab memorial!...
Memorial, ja 'ls ho dich ;
y noyas de las de llustre.
CARLETS. ¿Y ab quin sello?... ¿ab lo d' ilustre?
CASSIM. ¡Pobre gent!... ¡de tots me rich!
Com que hi pert qui ab vostés crida,
ab aixó las rahons acurto...

(*A Pau que riu.*) Cuan vosté hi entra, jo n' surto.

PAU. Dons, home, ¿'s ven la salida?

CASSIM. ¡Pché!... no me n' puch avení...
quina cosa mes salada!
ves, cuant un sabaterada
podrá compararse ab mi!

PAU. Home, deixis de bravatas...
No hi arriva á sabatè;
vosté en lo mòn no hi fá ré,
y un sabatè hi fá sabatas.

CASSIM. Pe 'l que son tinch de deixals,
perque aquí en valde m' afano.
(*Va per anarsen' y al ser al fondo torna y diu á Quima.*)
¡Ah!... tornim á doná l' vano.
(Qu' á n' á mí 'm costa vuit rals.)
(*Pren lo vano á Quima y se 'l fica á la butxaca.*)
¡Abur! (*De cop.*)

CARLETS. Estiga bonet.

CASSIM. (*Tot anantse n'*) (L' furor la vista 'm lleva?
es qu' es degracia la meva...
¡Dugas mes!...)

ESCENA XIV.

DITS. L' SENYÓ RAMON, *que fá retrocedí á* CASSIMIRO.

RAMON. ¡Eps! ¡senyoret!

CASSIM. ¿Qué vol?

RAMON. D' alló... he vist l' alcalde...
li he referit tot lo fil...
ja 's pót passeijá tranquil.

CASSIM. Passejis vosté, es en valde.

RAMON. Y diu que si algú l' ataca,
que 'm fará una ordre molt bona...

CASSIM. Bueno, bueno!... si li dona
fíquísela á la butxaca.

RAMON. Ab aixó... ja 'l felicito,
y d' alló...

CASSIM. Bé, home, bé!
no 'l necessito per ré!

RAMON. ¡Qué diu!...

CASSIM. ¡Que no 'l necessito!...

RAMON. ¡Home!... ¡aixó sí qu' es d' alló!...
jo 'm pensaba que 'l servia...

SOFÍA. Es que 'l que 'l senyó volia
ja ho du á sobra.

CARLETS. Sí, senyó.

RAMON. (*A Cassim.*) ¿Y si l' incomoda algú?

CASSIM. ¡Si per quí no tornaré!

RAMON. Donchs... d' alló... arreglis vosté.
¡May mes me fico ab ningú!
(*Entra á la botiga.*

ESCENA ULTIMA.

DITS, *menos lo senyó* RAMON.

CARLETS. (*A Sofía.*) Demá 't demano al teu pare,
después faig tot lo borrall,
perque 'ns clavin trona avall...
y ¡au *salao*!

PAU. Jo éstich are,
que 'l goig me fa parlá á glops...
(*A Quim.*) ¡Veurás quinas saragatas!...
¡Ah, noya!... espatlla sabatas,
que no 't costan re 'ls adobs.
Y vuy que 's celebri aixó.
Lo dia que 'm treus de penas,
faig guarni 'l carré ab cadenas,
y aquí al mitx un salomó.
Un cego que llogaré
vuy qu'm compongui un ball nou;
y hasta vuy que balli l' ou
á n' aquí al mitx del carré.

CASSIM. ¡Vaya, quina gran funció!

PAU. No estiga mes remolon,
home, ré!... si aixó es lo mon:
uns se casan... altres no...
Ab aixó, paciencia y calli.

SOFÍA. Prou que l' hem sentit cridá.

CARLETS. Y creguim: si 's vol casá,
prengui carrera y treballi.

CASSIM. ¡Donchs seguiré passejant!...

QUIMETA. ¡Es ximple y no s' ho coneix!

CASSIM. Y noyas... aquí mateix (*Pe 'l públich.*)
ves cuantas m' estan fletxant.
Y abur... ¡no pensin ab mí!...
(*Va per anarsent.*)

PAU. (*Agafantlo pel bras y presentantlo al públich.*)
Veyam si fa una jugada:
¿No hi ha cap desesperada,
que 'l vulgui pendre, per qui?

FI.

Barcelona.—Imp. de Ramirez y Comp.ª—1866.

3 0112 117472933